

数智时代来华留学生中国故事叙事能力之“困”与“解”

钟 慧 (Zhong Hui)¹

摘要：在“一带一路”与数智时代的交融背景下，来华留学生所具备的中国故事叙事能力承载着传播中国文化、增进沿线国家民众对中国了解的重要意义。研究表明，来华留学生对中国文化的认知水平参差不齐，理解深度不足；他们在语言和文化理解上面临困境，同时缺乏有效的跨文化交流平台，这些问题限制中国故事叙事能力的提升。鉴于此，研究提出“融、传、认”三位一体方案，以中国故事为核心，融合多元文化，促进来华留学生对中国文化的认同与情感共鸣；借助数智化手段和新媒体，实施精准传播，突破其文化刻板印象与心理距离等壁垒，全面提升他们中国故事的叙事能力，助力中国文化沿“一带一路”深入传播，构建跨文化交流生态，增强中国文化国际影响力。

关键词：数智时代；来华留学生；叙事能力；传播

Title: Constraints and Strategies for Enhancing International Students' Ability to Narrate Chinese Stories in the Era of Digital Intelligence

Abstract: In the context of the “Belt and Road Initiative” and the Era of Digital Intelligence, international students in China play a key role in spreading Chinese culture and fostering understanding among Belt and Road countries through their narrative ability to tell Chinese stories. However, challenges such as uneven cultural understanding, language barriers, and insufficient cross-cultural communication platforms hinder their effectiveness. This study proposes a three-part strategy: integration, dissemination, and recognition. Centering on Chinese stories, it integrates diverse cultures to foster identity and emotional resonance. while leveraging digital and intelligent means as well as new media for targeted dissemination. The goal is to enhance students' narrative abilities regarding Chinese stories, promote Chinese culture globally, build a cross-cultural communication ecosystem, and strengthen its international influence.

Keywords: Era of Digital Intelligence; International Students in China; Narrative Ability; Dissemination

引言

在当今数智时代，科技的飞速发展正在重塑信息传播与文化交流的格局，也为加强中国故事国际传播能力建设带来了新的契机与路径。党的二十届三中全会明确提出：“构建更有效力的国际传播体系。”必须“加快构建中国话语和中国叙事体系，全面提升国际传播效能”²。随着全球化与“一带一路”倡议的深入发展，截至2019年，“来华留学生总数达到51.3万人，‘一带一路’沿线国家和地区留学生占比达54.1%”（徐娟，2020, p.221-238），来华留学生作为连接中国与“一带

¹ 钟 慧 (Zhong Hui)，华侨大学华文学院教师，研究方向：国际中文教育、华文教育，邮箱：zhon0405@163.com。

² 新华社（2024年7月21日）：“中共中央关于进一步全面深化改革 推进中国式现代化的决定”。参见：https://www.gov.cn/zhengce/202407/content_6963770

一路”沿线国家的桥梁，是沿线国家人民了解中国、增进友谊的重要纽带。他们既是中国故事的受众，也是中国故事的讲述者，是“四新”建设所需的国际化人才。李庆（2014）指出，多元传播主体对于中国文化国际传播的重要性不可忽视。培养来华留学生中国故事的叙事能力，以更加客观、公正、开放和包容的态度讲好中国故事，不仅关乎国家形象，更关乎国际话语权的构建。因此，加强对传播主体的人才培养的研究，要着力于培养来华留学生讲好中国故事的能力，促进中国文化的国际传播。要讲“好中国故事”，也要讲好“中国故事”¹。加强中国故事的国际传播能力是目的，载体是叙事能力。叙事是人类认识世界与自我的根本途径，“叙事发生在某人为了某个特定目的，在特定情境下向特定的受众讲述一个特定的故事时”（Phelan, 1996, p.1）。来华留学生只有扎实地掌握了汉语，才能更直接、更准确地理解和感受中国故事的内涵和魅力。现有研究虽认识到来华留学生在讲好中国故事中的重要性，包括传播学理论应用、传播途径、传播内容把握以及高校具体实践措施等，但在留学生自身能力培养体系构建，对留学生自身的特点、影响其叙事能力的因素分析不够深入，未能充分发挥留学生的主观能动性，但要叙述好中国故事，核心在于解决“如何讲”的问题。增强来华留学生的叙事技巧，是通向全球范围内深入理解中国故事的关键桥梁。提升他们的叙事能力，不仅能直接影响他们讲述中国故事的效果，使他们能够以更有条理的方式组织中国故事内容，确保中国故事中的信息准确、清晰地传达给受众。更重要的是通过巧妙地运用情节设置、人物塑造等叙事技巧，能够跨越文化的界限，激发外国受众对中国故事的情感共鸣。这不仅是一项紧迫的任务，也是至关重要的使命。

一、来华留学生中国故事叙事能力构建之困

（一）认知层次参差与理解深度匮乏

受文化背景、学习时长、汉语掌握程度等多重因素的影响，来华留学生对中国文化的认知与理解现状呈现出显著的差异性。本研究以本校两个汉语言本科班级的43名来华留学生作为研究对象，实施了问卷调查，问卷围绕“语言能力、中国故事叙事能力、困难和需求”等18个问题展开，被试在语言学习背景、语言水平、文化认知及实际应用能力等方面呈现出一定特性（如表1所示）。其中，具有华裔身份的被试占比81.4%，86.05%的被试汉语学习时间在一年以上，且汉语水平在3级以下的仅占16.28%。尽管被试学习汉语的时长较长且语言水平相对较高，但其对中国文化的认知程度却相对不足。在来华留学生群体中，仅有6.98%的华裔留学生对中国文化形成了较好的认知。这部分留学生能够在一定程度上理解中国文化、社会习俗及艺术表现形式，并对中国文化展现出深厚的情感与尊重。与之形成鲜明对比的是，大部分的来华留学生对中国文化的认知仍然停留在较为表面的层次。69.76%的来华留学生表示自己对中国文化的认知程度一般，但他们对中国文化的标志性元素有所了解，如春节、饺子、京剧、高铁、网购等，但对于这些元素背后的文化内涵、历史背景及社会价值则知之甚少。这种认知上的局限性，使得他们在讲好中国故事时往往只能触及皮毛，难以深入挖掘和展现中国文化的独特魅力。此外，被试在实际应用汉语能力方面也表现出明显不足，仅4.65%的人能够熟练运用汉语进行专业领域的交流，超过半数表示存在一定困难。其中34.88%的来华留学生尝试过用汉语讲述中国故事，这表明被试在中国文化认知和语言实践能力方面仍有较大的提升空间。

¹ 李宇明（2021年6月19日）：“讲好中国故事——序王革主编《读懂中国：英语读写教程》”，搜狐网。参见：https://www.souhu.com/a/471758116_121124334

名称	选项	频数	百分比(%)
华裔身份	是	35	81.4
	否	8	18.6
在中国的学历	本科	32	74.42
	硕士	2	4.65
	语言进修	9	20.93
学习汉语的时长	少于1年	6	13.95
	1-2年	17	39.53
	2-3年	6	13.95
	3年以上	14	32.56
	未参加HSK	7	16.28
汉语水平（HSK等级）	HSK 3-4级	20	46.51
	HSK 5-6级	16	37.21
	比较了解	3	6.98
对中国文化的了解程度	一般	30	69.77
	不太了解	10	23.26
	完全可以	2	4.65
能够用汉语进行专业领域的交流	基本可以	13	30.23
	有一定困难	23	53.49
	几乎不能	5	11.63
	比较了解	3	6.98
对中国文化的了解程度、	一般	30	69.77
	不太了解	10	23.26
	是	15	34.88
尝试过用汉语讲述中国故事	否	28	65.12
合计		43	100

表 1 来华留学生语言及讲述中国故事概况

（二）语言障碍与文化理解困境

语言障碍和文化差异是来华留学生在“中国故事”叙事能力构建时面临的两大核心挑战。汉语独特的语法结构、复杂的声调系统以及庞大的词汇量，使得留学生在“学习过程”中，遭遇重重困难。被调查者中约 62.79% 的来华留学生将“词汇量不足”视为汉语学习的最大障碍，词汇量不足严重限制了他们在日常生活和学习中的表达能力。有 41.86% 的被调查者坦言汉语的语序与句式结构复杂，尤其是“把”字句、“被”字句等特殊句式，让他们常感到困惑不已；同时，汉语庞大的词汇库及其词汇的多义性和文化特定性，也需要来华留学生投入大量时间和精力去记忆与理解。在被试者的认知中，就自身汉语技能的薄弱环节而言，写作表达问题占据首位，其次是口语表达和文化理解，这些语言障碍在大部分被试看来是影响其汉语表达能力的重要因素。

此外，文化差异对来华留学生理解和表达中国文化产生了显著影响。39.53% 的来华留学生反映由于自身文化背景与中国文化存在差异，对中国文化背景知识缺乏了解，他们无法准确把握中国文化的精髓和特色，也无法用恰当的方式将其传达给外国听众。这种语言和文化的双重障碍，限制了留学生讲好中国故事的能力。在叙述中国故事所遇主要困难方面，词汇量不足占据关键地位，语法结构复杂次之，文化背景知识缺乏以及相关话题素材储备不足也是重要的影响因素，这些因素共同制约了留学生讲述中国故事的能力。随着交流的推进，来华留学生在文化隐喻、非言语信号（例如肢体语言、面部表情）以及语境理解上的欠缺逐渐凸显。这种沟通障碍不仅影响日常交流，还在学习、工作乃至社交场合中造成隔阂，限制了他们与中国社会更深层次的互动与融合。因此，来华留学生想要讲好中国故事需要具备一定的跨文化敏感性和汉语语言能力，才能在多元文化的碰撞与交融中，逐步深入地理解中国文化的内涵与价值。

名称	选项	频数	百分比(%)
汉语技能薄弱的部分	听力理解	14	32.56
	口语表达	25	58.14
	阅读理解	16	37.21
	写作表达	35	81.4
	文化理解	26	60.47
叙述中国故事时，最重要的要素	语言准确	16	38.2
	内容丰富	3	6.98
	情感真挚	1	2.33
	文化背景	2	4.65
	对方能够理解	21	48.84
	是	28	65.12
汉语水平会限制了中国故事的叙事能力	否	15	34.88
用汉语表达自己的想法时，经常感到困难	是	28	65.12
	否	15	34.88
叙述中国故事时，遇到的主要困难	词汇量不足	27	62.79
	语法结构复杂	18	41.86
	文化背景知识缺乏	17	39.53
	相关话题的素材储备不够	17	39.53
	表达技巧不足	14	32.56
	自信心不足，害怕说错，说不标准	19	44.19
合计		43	100

表 2 来华留学生在“中国故事”叙述中遭遇的语言困境

（三）跨文化交流平台缺位

尽管留学生通过多种途径接触中国文化，他们在实际讲述和传播中国故事时仍面临重大挑战，其中跨文化交流平台的缺位尤为突出。这不仅限制了他们深入了解中国文化的深层次内涵，也削弱了他们在真实语境中提升语言能力和讲述技巧的机会，使得文化传播的效果大打折扣。被调查者反映，他们接触中国语言文化的主要途径是汉语课堂，占比达 81.4%，其次是影视作品和社交媒体（如表 3 所示）。这表明，课堂学习是来华留学生了解中国语言文化的核心阵地，影视作品和社交媒体则为他们提供了更广泛的文化接触和语言实践机会。课堂教学作为来华留学生理解中国的重要途径，仍存在着不可忽视的局限性。一是教学内容多显传统与陈旧，难以映照出当代中国的崭新成就与动态变化。二是教学手段相对单一和枯燥，缺乏互动性和实践性。传统的讲授式课堂，以单向、灌输式的教学，难以激发留学生的学习兴趣 and 积极性，也无法帮助他们在真实的情景中深入理解中国文化的内涵和价值。教学内容与方法的局限性，很大程度上制约着来华留学生讲好中国故事的能力提升。

来华留学生对于如何提升自身中国故事叙事能力的看法呈现多样性，74.42%的被调查者希望通过与中国学生或本土人士的交流来提升口语能力。但由于目前许多高校在提供跨文化交流平台方面还存在不足。来华留学生与中国人建立联系和沟通仍有待进一步加强。另有接近一半的被调查者则希望能够参加专门的汉语培训课程，借此夯实语言基础。39.53%的留学生则渴望获得专业的表达技巧培训，从而提升叙事能力。同时，也有 27.91%的被试者满怀期待地呼吁搭建更多实践平台，诸如演讲比赛、文化节之类的活动，进而提升自身讲述中国故事的能力。这表明，来华留学生渴望通过多种途径提升叙述能力，尤其看重与中国人直接交流的机会。跨文化交流平台的缺失不仅限制了留学生讲好中国故事的传播范围和影响力，也使得他们无法在真实语境的交流中学习不同的讲述技巧和表达方式，更难以从多元的互动中获取最鲜活的中国故事素材，因而在讲述中国故事时缺乏真实感的有力支撑。来华留学生需要更多的机会和平台与中国人进行深入交流和互动，以了解中国的社会、文化和生活。

名称	选项	频数	百分比 (%)
希望提升中国故事叙述能力的途径	A. 专门的汉语培训课程	20	46.51
	B. 中国文化讲座和体验活动	17	39.53
	C. 表达技巧培训	15	34.88
	D. 与中国学生或本土人士的交流机会	32	74.42
	E. 更多的实践平台（如演讲比赛、文化节等）	12	27.91
了解中国信息的途径	A. 课堂学习	35	81.4
	B. 社交媒体	19	44.19
	C. 书籍杂志	5	11.63
	D. 影视作品	26	60.47
	E. 亲身经历	8	18.6
合计		43	100

表 3 来华留学生认知中国及渴求提升中国故事叙事能力的渠道

二、解“囿”之策

《2024 中华文化符号国际传播指数（CSIC）报告》¹展望了未来中华文化国际传播的三大趋势，一是多元化与深度结合，科技创新深化文化传播；二是线上线下融合，突破地理界限，实现广泛覆盖与深度参与；三是国际化与本土化相结合，尊重差异精准传播深化文化对话。这一前瞻性的展望，为来华留学生提升中国故事叙事能力的策略规划提供了清晰且明确的方向指引。鉴于来华留学生在

¹ 中国外文局（2024 年 11 月 25 日）：“2024 中华文化符号国际传播指数（CSIC）报告”。参见：http://www.cicg.org.cn/2024-11/25/content_42970796

叙事中国故事过程中亟待解决的困难，本研究有针对性地提出“融、传、认”三位一体的解决方案，中国故事为核心主体，深度融合、文化认同与情感共鸣、精准传播三个关键要素紧密相连、相辅相成，共同构筑起一个有机而完整的文化传播生态系统，最终实现“三突破”（如图1所示）。深度融合作为首要环节，能够有力促进文化认同与情感共鸣的生成。通过融合多元文化元素，深度挖掘中国文化的深层底蕴，不断丰富其内涵，并进一步推动中国文化在传承中的创新发展，使其焕发出新的生机与活力。“认”是贯穿“融”与“传”全程的情感纽带与核心动力。在数字化社交互动频繁的当下，借助网络社区、在线交流活动等形式，留学生在接触、讲述中国故事的过程中，与中国文化以及全球受众建立起紧密的情感联系。当留学生对中国文化产生深度认同并形成强烈的情感共鸣时，他们便会自发地成为文化传播的积极推动者，为精准传播提供了源源不断的动力源泉和明确的方向指引。“传”则依托大数据与新媒体技术的强大力量，将中国故事精准且广泛地向外扩散。在这一过程中，数字化传播渠道打破了传统媒体的时空桎梏，让来华留学生的叙事作品能够迅速且精准地抵达不同文化背景的受众群体。进而推动反哺“融”的深度与广度，使融入的文化元素能够根据受众反馈不断调整与完善，以更贴合传播需求的形式呈现。“融、传、认”三者形成一个循环、动态发展的文化传播与演进格局。这种循环促进的关系不是单向的、线性的，而是一个相互交织、螺旋上升的动态过程，在每一次的循环中，文化的影响力不断扩大，融合程度不断加深，传播效果也不断优化，共同推动文化在多元环境中的繁荣与发展。这一模式旨在全方位、多层次地助力来华留学生跨越障碍，深入理解并精准传播中国文化，从而更好地担当起文化交流使者的角色，助力中国故事更好地在国际社会中的传播与发展，提升文化的软实力和全球影响力。

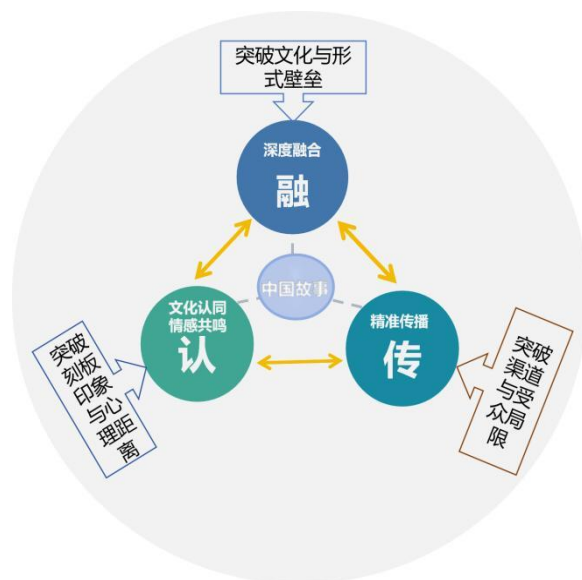


图1 “融·传·认”三位一体，实现“三突破”路径图

（一）深度融合：突破文化与形式壁垒

对中国信息理解深度不足是来华留学生“中国故事”叙事能力构建所面临的另一项重大挑战。中国的思想体系、价值观念及行为准则等都与许多西方文化存在显著差异。留学生在理解中国文化与国情时，往往容易受到自身文化背景和国际社交媒体言论的影响，对中国形成先入为主的价值观，难以摆脱“文化滤镜”的束缚，从而无法全面、客观地看待中国元素的多样性和复杂性。

1. 文化内涵的深度融合

文化内涵的深度融合绝非对各类文化元素的生硬堆砌与机械组合，亦不是通过浅层次地添加一些国际元素刻意迎合海外受众，而是深入挖掘中国故事与其他文化在价值观、哲学思想维度上的内

在共通之处。“成龙”功夫形象之所以能够在西方世界引发广泛的共鸣与热烈的追捧，关键在于其创作巧妙地将中国传统文化元素与西方文化理念进行了有机融合，挖掘出了隐藏在文化表象之下“追求正义”“展现出非凡的勇敢与冒险精神”等普世价值以及共通元素，并以极具创新性的表现形式和充满吸引力的叙事手法将其呈现在西方观众眼前，从而成功地打破了横亘在东西方文化之间的隔阂，让不同文化背景的观众都能从中找到情感与思想的契合点，进而实现了文化的广泛传播与深度接纳。来华留学生群体中，有不少来自信仰伊斯兰教的学生，当他们在尝试传播中国传统故事时，常常会面临与母国受众宗教信仰发生冲突的问题。如果在传播过程中，能从中国自身的信仰教义中深入挖掘“惩恶扬善”“尊重生命”等具有普遍性的价值理念，对中国故事中的和谐共生元素进行重新阐释与演绎。以此为切入点，能够让留学生以及更为广泛的国际受众从内心深处真切地感受到文化之间的共鸣与共情，认识到尽管文化表现形式各异，但在人类共有的道德追求与价值取向上却存在着诸多的相似性与相通性，从而为中国文化在国际舞台上的传播与交流扫清障碍，开辟新的路径，让中国故事在跨越文化差异的过程中绽放出更加耀眼的光彩，实现文化价值的最大化传递与共享。

2. 形式融合的创新拓展

在当今数字化与全球化的时代洪流之中，跨媒介融合的深化已然成为推动中国故事广泛传播与持续发展的核心要素之一。2024年《黑神话：悟空》游戏在国际舞台上激起千层浪，引发了广泛的反响与热议。其借助前沿的虚拟现实（VR）和增强现实（AR）技术，在游戏进程中，融入了丰富多元且充满创意的互动游戏元素，顺利地将传统的线性叙事模式转变为充满活力与变数的多维互动式传播架构。这种创新性的尝试，为其他中国故事的创造性表达开辟了新的道路。因此，对于丰富和拓展留学生跨文化传播的形式而言，要全力推进跨媒介融合这一关键举措。在教学资源的建设过程中，积极引入并开发融合虚拟现实（VR）、增强现实（AR）等先进技术的中国故事体验平台，精心打造沉浸式的教学环境。同时，在教学过程中，要充分利用多智慧媒体资源，将中国的文学作品、影视作品、音乐艺术等进行有机整合，以多样化的形式呈现给留学生。在语言实践中，可以增加一些创新的实践方式，设置个性化的学习计划和互动任务，如故事续写、角色扮演、文化知识问答、体验剧本杀、中国故事短剧大赛等，鼓励他们积极参与到中国故事的传播和创作中来，增强他们对中国文化的认同感和归属感，让留学生能够身临其境地感受中国故事所蕴含的深刻情感与文化内涵，与故事中的角色进行互动交流，从而加深对中国文化的理解与认知。鼓励留学生运用新媒体平台，如社交媒体、短视频平台等，分享自己在中国的文化体验与学习心得，以他们的视角和口吻向世界传播中国故事，进一步扩大中国文化的国际影响力，提升中国文化在跨文化交流中的传播效能与吸引力。

（二）精准传播：突破渠道与受众局限

1. 技术赋能，开拓新兴传播渠道

在过往的中国故事传播实践中，传统的传播渠道呈现出明显的局限性，其往往过度依赖于数量有限且形式相对单一的社交媒体平台，以及范围狭窄的国际媒体。难以全面、充分地满足留学生日益多样化、个性化且丰富多元的信息获取需求。留学生们来自不同的国家和地区，各自有着独特的文化背景和兴趣倾向，且大部分是90~00后，传统模式已无法精准触达他们的兴趣点，导致信息传递的效果大打折扣。姜飞和袁玥（2023，p.1-41）在《2021年全球传播生态发展报告》指出，数字化时代以语音为媒介的交互方式正逐步成为人机交互的主流。在智能传播时代，传统的舆论战正在升级成为短视频平台、社交媒体、机构媒体和精准推送技术共同驱动的“算法认知战”，情感化的表达方式在其中扮演了重要角色。随着人工智能技术的蓬勃兴起，可以利用人工智能推荐算法实现精准推送。通过深入分析留学生所在国家和地区的文化特点、他们在平台上的浏览历史、兴趣偏好

以及学习需求等多维度数据,分析出不同国别的来华留学生的文化共性特征,为来华留学生量身定制中国故事内容。如对于东南亚周边国家,大部分的年轻人对中国现代流行文化,如影视剧、中文歌曲、综艺节目等感兴趣,同时也密切关注着中国新兴的网络文化现象所带来的潮流趋势。针对这一群体的特点和喜好,可以把中国优秀的文化价值理念和现代科技创新成果融入影视、歌曲等作品中,根据留学生的需求,通过短视频 APP 或者网络平台精准推送,让中国故事能够精准地传递给留学生,引发他们的共鸣与喜爱,从而实现传播效果的最大化。此外,在智慧技术赋能来华留学生以提升其对中国故事的理解与叙事能力方面,智慧平台发挥重要作用。对于汉语水平较低的初学者,平台可以智能推送简单易懂、图文并茂的中国童话故事、寓言故事以及生活情景短剧等,同时提供故事的文字、音频以及双语对照版本,方便他们学习汉语和理解故事内容;而对于汉语水平较高、对中国历史文化有深入研究兴趣的留学生,则推荐专业的历史纪录片、学术讲座、经典文学名著等,并提供深入的文化解读和学术讨论社区,满足他们进一步探索中国文化的需求。同时可以利用短视频平台的数据分析功能,了解不同地区受众对其讲述中国故事的喜好和关注点,进而针对性地改进内容和表达方式,进一步推动文化的有机融合与精准传播。

2.整合资源,构建立体式传播网络

来华留学生多元的文化背景,使得传统单一的传播路径已难以企及他们生活的各个维度以及纷繁复杂的信息交互节点。构建一个线上虚拟空间与线下现实场景深度融合、多元传播渠道彼此交织、协同共振的立体式传播架构势在必行。在线上,除了常见的主流社交平台,如微信、微博、Facebook、Twitter 等,还应向专业的文化交流平台、在线教育平台建设等领域发力。在文化交流平台上,组织留学生参与中国文化主题的讨论小组、线上研讨会和文化竞赛等活动,鼓励他们分享自己国家的文化故事,促进文化的双向交流与互动;并通过在线直播、录播课程、互动问答等形式,满足留学生碎片化、个性化的学习需求。

在线下,积极与当地社区、文化中心等机构合作,开展丰富多彩的中国故事主题活动。特别是社区,社区是留学生了解中国地域建设与文化的窗口。可以带来华留学生走进社区,了解当地的风土人情、历史变迁和现代发展成就。与社区共建,开展文化交流展览、语言学习工作坊、当地传统民俗庆祝活动、工艺品制作等,让他们在亲身体验中感受中国文化的魅力;文化中心则可以定期举办中国故事展览,通过图片、实物、多媒体展示等形式,呈现中国各地的文化特色,展示当地的戏曲、舞蹈、歌曲等,同时可以举办中国文学作品阅读分享会、中国历史文化讲座等活动,让留学生身临其境地感受中国文化的独特魅力。通过线上线下活动的紧密联动,打破时间和空间的限制,形成全方位、多层次的传播闭环,扩大中国故事的传播范围和影响力。

(三)文化认同:突破刻板印象与心理距离

1.文化认同的深度构建

文化认同在个体面对文化变迁和文化冲击时发挥着关键作用。当个体处于跨文化情境中,良好的文化认同有助于他们更好地适应新环境(Berry, 1997)。当个体对自己的文化有清晰的认同后,他们更有可能以开放的心态去理解和欣赏其他文化(Bennett, 1993)。文化认同不是一种封闭的观念,而是可以作为一个起点,引导个体在跨文化交流中寻找文化之间的异同。因而,突破来华留学生的刻板印象以及他们对中国文化存在的心理距离,使其增进对中国的深入理解与认知具有不可忽视的重要意义。

帮助来华留学生构建文化认同,首先可以在留学生的教育课程中融入专门的跨文化教育内容,不仅要教授中国文化知识,还要引导他们如何理解和应对文化差异,培养跨文化交际能力。课堂上教师可以通过对比分析、案例讨论等方式,帮助留学生认识到文化刻板印象的存在及其局限性。比

如,在课堂上讨论西方媒体对中国的某些片面报道,揭示中国文化中被误解或忽视的部分,引导留学生思考这些报道背后的文化偏见和信息误导,鼓励他们通过自己的观察和体验去验证和修正这些刻板印象。此外,在传播中国故事的内容上,不仅向其展示中国故事的传统文化内涵,更注重将其与当代全球议题和价值观念相联系。比如,在讲述中国古代农耕文明故事时,联系到当今世界的可持续发展问题,强调中国传统文化中尊重自然、顺应天时的智慧对解决现代环境问题的启示,使国际受众认识到中国文化的当代价值,从而增强文化认同。同时,邀请不同背景的留学生分享自己国家的文化特色和价值观,促进多元文化的交流与碰撞,使他们在比较中更好地理解中国文化的独特性和普遍性,减少因文化误解而产生的刻板认知。

其次,为留学生提供丰富多样且深入的沉浸式文化体验活动,让他们亲身参与到中国文化的日常生活实践中。组织留学生参与中国传统节日庆祝活动,建立文化交流俱乐部或社团,鼓励留学生与中国学生共同参与文化讨论、艺术创作、讲故事、演讲比赛等活动,在互动交流中增进彼此的了解和友谊,打破因陌生而产生的刻板印象。再者,为留学生配备文化导师,导师可以是中国文化学者、教师或资深的中国学生志愿者。文化导师不仅能够解答留学生在学习和生活中遇到的文化困惑,还可以引导他们进行深入的文化研究和探索。针对来华留学生的特点和需求,全方位、多层次地帮助他们冲破刻板印象的束缚,深入了解、体验和参与中国文化,最终从而打破其对中国文化的刻板印象。

2.情感共鸣的强化与拓展

文化传播的关键不仅在于信息的传递,更在于情感的交融与心灵的相通。在挖掘普遍人类情感的基础上,进一步升华这些情感在故事中的表达具有至关重要的意义,这能极大地增强中国故事在国际传播中的感染力与吸引力,让全球受众都能深入其中,与之产生强烈的情感共鸣。以笔者所教授的班级为例,在来华留学生接触到“愚公移山”这一成语故事时,他们深深被愚公身上那坚定不移、持之以恒的精神品质所震撼。在课堂互动环节中,老师引导学生们结合自身经历,去思考那些与“愚公移山”精神相呼应的时刻。留学生们纷纷积极参与讨论,分享自己生活中的那些“移山时刻”。愚公不再仅仅是一个古老故事中的人物,而是成为一种跨越文化边界、具有普世意义的精神符号,与留学生们的人生态度产生了强烈的呼应。通过分享和交流这些故事,不同文化背景的人可以相互探讨各自的价值观,促进文化间的交流与融合,使来华留学生能更积极主动地去讲述中国故事,在实践中锻炼叙事技巧,同时促进跨文化交流理解。

结论

在当今数字化时代浪潮的席卷下,对来华留学生中国故事叙事能力的探究揭示了传统培养模式的局限。通过剖析来华留学生在中国故事叙事方面的“囿”境,即认知架构上的短板、语言表达的障碍以及跨文化交流平台的匮乏。这些问题不仅制约着留学生个人在跨文化交流场景中讲好中国故事的能力和水平,也在一定程度上阻碍了中国文化通过来华留学生群体向世界广泛而有效地传播。

在跨文化传播理论与文化认同理论的指导下,本研究构建了“融、传、认”三位一体的协同解决机制,为有效提升来华留学生中国故事叙事能力开创了系统性、创新性的路径。在数字化时代,应借助丰富的在线教育资源、多元文化数据库以及虚拟交流空间,帮助来华留学生更加便捷地深入了解中国故事所蕴含的深厚文化底蕴,在这些数字化工具的助力下,留学生得以将中国文化元素与全球文化视野进行有机融合,进而完善自身的文化认知体系。同时充分利用大数据和新媒体技术,打造社交媒体平台、在线视频分享网站等数字化渠道,使留学生的中国故事能够突破地域限制,精准触达目标受众群体,实现了传播的精准化与高效化。此外,构建线下互动体验机制亦不可或缺。通过组织各类丰富多元的线下活动,如民俗文化节、社区交流活动、传统手工艺工作坊等,留学生

能够亲身参与到中国文化的传承与实践之中，与中国民众进行面对面、零距离的深入互动，这种基于真实情境的互动体验，有助于留学生跨越文化隔阂，从内心深处认同中国故事所承载的价值观念和人文精神。

总之，在未来来华留学生的人才培养方案中，应充分利用数字化时代的优势，将文化融合、精准传播和文化认同有机结合，以适应时代发展的需求持续完善和深化这一机制，助力留学生成为中国文化的优秀传播者，为推动人类文化的交流互鉴和构建人类命运共同体贡献独特而重要的力量。

Funding: This research received no external funding.

Conflicts of Interest: The author declares no conflict of interest.

References

- Bennett, M. J. (1993). *Developmental Model of Intercultural Sensitivity*. In R. M. Paige (Ed.), *Education for the Intercultural*.
- Berry, J. W. (1997). "Immigration, Acculturation, and Adaptation." *Applied Psychology- An International Review* (46): 5-34.
- 姜飞、袁玥（2023）：“2021 年全球传播生态发展报告”，高伟、姜飞编，《全球传播生态发展报告》（2022），社会科学文献出版社：1-41。
- [Jiang Fei., Yuan Yue (2023). "2021 Global Communication Ecology Development Report". In Gao Wei & Jiang Fei (Eds.), *Global Communication Ecology Development Report* (2022), Social Sciences Academic Press: 1-41.]
- 李庆本（2014）：《跨文化阐释的多维模式》。北京大学出版社。
- [Li Qingben (2014). *Multidimensional Modes of Cross-Cultural Interpretation*. Peking University Press.]
- Phelan, J. (1996). *Narrative as Rhetoric: Technique, Audiences, Ethics, Ideology*. Ohio State University Press.
- 徐娟（2020）：“‘十三五’ - ‘十四五’ 我国教育竞争力”，张其仔、郭朝先、白玫、邓洲、胡文龙、张航燕编，《中国产业竞争力报告》，社会科学文献出版社：221-238。
- [Xu Juan (2020). "The Competitiveness of China's Education During the 13th and 14th Five-Year Plan Periods". In Zhang Qizai, Guo Chaoxian, Bai Mei, Deng Zhou, Hu Wenlong, & Zhang Hangyan (Eds.), *Report on China's Industrial Competitiveness*, Social Sciences Academic Press: 221-238.]